



CD-DRAMA: EL DESTINO DE LA FIGURA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Fushimi: “El destino de la figura.”

Yata: Ah, sí, sí. Este es el Bar Homra, la persona a cargo está fuera en este momento... Qué... Eres solo Totsuka-san... Sí, Mikoto-san y Kusanagi-san no están, más bien soy el único en la tienda ahora.

Yata: ¿Ah? ¿En la parte superior del mostrador? Ah... ha estado en mi mente desde hace un momento... ¿Qué son esos muñecos? ¿Figuras? Hah, ¿te ha despertado el arte? ¿Eso significa que hiciste esto, Totsuka-san? ¿Eh, escuchar mi opinión? Mi opinión. Opinión... Siento que seguro tienes mucho tiempo en tus manos.

Yata: ¿Eso no es? ¿Mi opinión sobre su calidad? Veamos... esta muñeco de Mikoto-san es como una réplica. Podría decir que es Mikoto-san de un vistazo, no soy bueno con este tipo de cosas, así que no puedo decir nada útil, pero pensé que era realmente genial. Tanto que me gustaría mostrarlo en mi habitación. Y el que está al lado... soy yo, ¿no es así? Ja, bueno, supongo que se parece. Dar mis opiniones sobre mi muñeco es bastante vergonzoso, ¿sabes? ¿Eh? ¿Puedo tener esto? Jeje, estoy bastante feliz. ¿Dónde debería mostrarlo...? ¿Sí? Hay uno más, ¿verdad?

Yata: Ahh... ahí está, aunque traté de fingir que no lo vi. Sí, este lúgubre rostro de gafas y ese rígido uniforme azul, es Saru, ¿verdad? ¿Por qué él también? No es agradable dejar afuera a un camarada, ¿dices? ¡Él no es nuestro camarada! ¡Es el peor bastardo que nos traiciona a Mikoto-san y a mí! ¡¿Ah?! ¡No necesito al muñeco de Saru! Ah, espera, ¿Totsuka-san? ¡Hey, Totsuka-san!

+++++

Yata: Lo traje conmigo, pero ¿qué debería hacer con el muñeco de Saru? También podría tirarlo. Oh, qué conveniente es el bote de basura justo delante de mí... Bueno, el objeto no tiene pecados y no puedo arrojar lo que Totsuka-san ha hecho... ¡Argh! ¿De verdad que debería hacer?

Yata: ¿Eh?

Fushimi: Ah.

Yata: ¡Gyaah! ¡Saruhiko!

Fushimi: Tch.

Yata: ¿Qué sucede que chasqueas la lengua?

Fushimi: No escupas tu saliva, podría atrapar tu estupidez.

Yata: ¡¿Ah?! ¡No hay manera de que puedas atrapar la estupidez con saliva!

Fushimi: ¿Entonces no vas a negar que te llamé idiota?

Yata: Ah.

Fushimi: Es por eso que te llaman idiota.

Yata: ¡Cállate! ¡Tú eres el único que lo dijo! ¡Si yo soy un idiota entonces tú eres un estúpido! Un idiota de cuatro ojos. ¡Estúpido cuatro ojos! ¡Jaja! Un tonto de cuatro ojos, idiota.

Fushimi: Tch. ¿Qué eres, un estudiante de primaria? ¿Huh?

Yata: ¿Eh?

Fushimi: ¿Qué estás sosteniendo?

Yata: Ah.

Fushimi: ¿Muñecos?

Yata: ¡Esto es...!

Fushimi: Heh... ¿Desde cuándo tienes el hobby de jugar con muñecos, Misaki? No, no es gracioso, es demasiado doloroso.

Yata: Deberías reírte, no, ¡no te rías! ¡Una razón! ¡Hay una razón para esto! ¡Mira cuidadosamente!

Fushimi: ¿Tú y este soy... yo?

Yata: R-realmente está bien hecho, ¿no?

Fushimi: Hmm...

Yata: Oye, di algo.

Yata: ¡No me mires con esos ojos lastimosos!

Fushimi: Me has extrañado demasiado.

Yata: ¡No quiero que me lo digas! Voy a explicar así que escucha, estos muñecos son...

Fushimi: Totsuka-san, ¿verdad?

Yata: Ahh... oh... ¿Cómo lo sabes?

Fushimi: Solo él haría tales cosas.

Yata: ¡E-eso es todo! Diciendo cosas como si hubiera sido despertado por el arte y demás... ¡Ah! Ya sé, te daré esto.

Fushimi: ¿Ah?

Yata: No hay necesidad de que tenga tu muñeco, así que esto es tuyo.

Fushimi: No lo quiero

Yata: ¿Eh?

Fushimi: ¿No entiendes japonés? ¡Dije que no lo quiero!

Yata: ¿P-por qué?

Fushimi: Hay tres razones; no hay manera de que lo quiera, no tengo interés en los muñecos, no quiero tocar nada que hayas tocado. ¿Convencido ya?

Yata: ¡Qué demonios! ¡La tercera razón fue demasiado dura! La última vez incluso compartimos bebidas y cosas, ¿no?

+++++

Yata: ¡Saruhiko! ¿Qué estás bebiendo?

Fushimi: Cola.

Yata: ¡Qué bueno! Déjame tomar un sorbo.

Fushimi: ¡Eso no es solo un sorbo!

Yata: *Eructa.*

Fushimi: ¡Grosero!

Yata: ¡Ah, eso estuvo delicioso! Te daré el resto.

Fushimi: ¡Qué grosero, Misaki! ¡Oye, eso es mío!

Yata: No te preocupes por los detalles. Lo que te pertenece también me pertenece, ¿no es así?

Yata: ¡Jeje!

Fushimi: Tch... ¡Idiota!

+++++

Fushimi: Gracias a Dios que no contagie tu estupidez.

Yata: ¡Hyaaa! ¡Me cabreas! Cuando se complican las cosas, ¡vamos a un duelo! Como sea, te daré este muñeco.

Fushimi: ¿Duelo? Está bien, hagámoslo.

Yata: ¡Espera un segundo! Déjame dejar el muñeco. ¡Yosh, aquí voy! Primero viene Piedra...

Fushimi: ¿Hm?

Yata: ¿Qué estás haciendo? Ponte en posición.

Fushimi: Ya lo estoy, ¿verdad?

Yata: ¡Incorrecto! Ponte en la postura de Piedra-Papel-Tijera.

Fushimi: ¿Me estás subestimando?

Yata: ¡Cállate! Me acaba de decir Kusanagi-san que no cause escándalo en las calles.

Fushimi: Tch.

Yata: Escucha, si gano, aceptarás el muñeco.

Fushimi: Entonces si gano... mueres.

Yata: ¡Hay un límite para eso!

Fushimi: Comenzaste esta pelea tú mismo, carga con la responsabilidad.

Yata: Deja de echarme la culpa.

Fushimi: Entonces, gritaras que eres un perverso con un fetiche por los muñecos mientras caminas por esta zona. Muere socialmente.

Yata: Eso es duro también.

Fushimi: Si no puedes hacerlo, entonces no hay duelo.

Yata: ¡Lo entiendo! ¡Lo hare con tus condiciones! ¡Vamos! Primero viene...

Fushimi / Yata: ¡Piedra! ¡Papel! ¡Tijeras!

Fushimi / Yata: ¿No es esto un empate?

Fushimi / Yata: ¡Empate! ¡Empate! ¡Empate! ¡Empate!

Yata: Estamos sincronizados.

Fushimi: O-oooh.

Fushimi / Yata: ¿No es esto un empate?

+++++

Yata: No tiene fin. ¿Cuántas veces hemos empatado?

Fushimi: ¿Cómo si lo supiera? Solo conté hasta la vez 200.

Yata: ¿Cómo empatamos tanto? Tú... ¿estás leyendo mi mente?

Fushimi: ¿Cómo debería saber lo que está pensando un idiota?

Yata: Entonces debes haber hecho trampa.

Fushimi: Hubiera ganado entonces.

Yata: Es cierto. ¿Qué deberíamos hacer, continuar?

Fushimi: No, es demasiado problemático. Hmm.

Yata: ¿Eh?

Fushimi: El muñeco, lo aceptaré así que entrégamelo.

Yata: ¡Oh! ¡¿De verdad?!

Fushimi: Solo porque es problemático. Entrégamelo antes de que cambie de opinión.

Yata: ¡O-oh! Aquí tienes, cuídalo bien.

Fushimi: Lo que hago con mis cosas es mi elección.

Yata: ¡Ah! Ya no me importa. Haz lo que quieras. ¡Nos vemos!

Fushimi: Hah... hecho a mano por Totsuka-san, ¿huh? Si lo arrojara sin cuidado podría ser maldecido, ¿huh? ¡Esto! ¿No es este el muñeco de Misaki?

Yata: Ya volví. ¿Qué... Nadie ha vuelto todavía? Keh, ese idiota de Saru, perdiendo el tiempo... no, es culpa de Totsuka-san, pero dado que esta figura es de tan buena calidad, eh. ¿Huh? ¡Este es el de Saru! Debo haberle pasado el equivocado por error! Hey, ¿es esto real?

Fushimi / Yata: ¿Qué debería hacer con esto?